



# Hohensteiner Nachrichten

Branderode  
Holbach  
Klettenberg  
Liebenrode  
Limlingerode  
Mackenrode  
Obersachswerfen  
Schiedungen  
Trebra

• AMTSBLATT DER GEMEINDE HOHENSTEIN •

11. Jahrgang

21. September 2006

Nr. 6

## Schnappschüsse vom historischen Festumzug anlässlich der 800-Jahr-Feier in unserem Ortsteil Schiedungen

Nachdem am Pfingstfreitag bereits das Dorfjubiläum mit einer Festveranstaltung eröffnet wurde, rollte am 8. Juli der historische Festumzug über die Schiedunger Straßen. Die knapp 200 Mitwirkenden, also mit fast allen Einwohnern der Ortschaft, und in den 36 gezeigten Bildern ließen die Schiedunger ihre ganze Geschichte wieder aufleben. Die zahlreichen Zuschauer an den Straßen waren echt beeindruckt.

Viele der Mitwirkenden hatten im Vorfeld keine Kosten, Mühen und Arbeitszeit gespart. Was dabei herausgekommen war, konnte sich wirklich sehen lassen.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Mitwirkenden, Helfern, dem Organisator Herrn Friedrich-Willi Korn, der Familie Kramer für das Bereitstellen Ihres Grundstücks und den zahlreichen Zuschauern herzlich für alles bedanken.

gez. Ronald Meyer,  
Ortsbürgermeister



*Der Ausrufer legte sich wie vor 50 Jahren mächtig ins Zeug, zur Freude des Dorfschulzen.*



*Die drei jungen Männer mit dem festlich geschmücktem Jahresschild.*

### AUS DEM INHALT

- Feststellung des Jahresabschlusses 2004 des Entwässerungsbetriebes Hohenstein
- Termine der GR- und Ausschusssitzungen
- Einziehung : Teilstrecke der Landstr. Nr. 2061
- Aus dem Gemeindeleben

# BEKANNTMACHUNG

Feststellung des Jahresabschlusses 2004 des Entwässerungsbetriebes Hohenstein – Eigenbetrieb der Gemeinde Hohenstein – gemäß § 25 Abs. 4 Thüringer Eigenbetriebsverordnung und der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) vom 16.08.1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41)

1. Der Gemeinderat hat mit Beschluss-Nr. 106-13/2006 am 14.09.2006 den Jahresabschluss 2004 vom 10.06.2005 nach Vorlage des Prüfungsberichtes zum Jahresabschluss 2004 vom 12. August 2005 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang und Lagebericht der Göken, Pollak und Partner Treuhandgesellschaft mbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft / Steuerberatungsgesellschaft und des Schlussberichtes des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Nordhausen vom 07.07.2006 wie folgt festgestellt:
  - Bilanzsumme .....1.936.447,45 Euro
  - Jahresfehlbetrag lt. Gewinn- und Verlustrechnung ..... 44.197,65 Euro
2. Der Jahresfehlbetrag in Höhe von 44.197,65 Euro wird auf neue Rechnung vorgetragen.
3. Der Bestätigungsvermerk der zum Abschlussprüfer bestellten Göken, Pollak und Partner Treuhandgesellschaft mbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft / Steuerberatungsgesellschaft lautet:

## Bestätigungsvermerk:

*Nach dem abschließenden Ergebnis unserer Prüfung haben wir mit Datum vom 12. August 2005 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:*

*Wir haben den Jahresabschluss unter Einbe-*

*ziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes „Entwässerungsbetrieb Hohenstein“ für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2004 bis 31. Dezember 2004 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften (sowie Regelungen in der Satzung) liegen in der Verantwortung des Werkleiters des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht sowie über die wirtschaftlichen Verhältnisse des Eigenbetriebes abzugeben.*

*Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB i. V. mit § 85 Thüringer Kommunalordnung unter Beachtung der vom Institut für Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Gesetze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittel-*

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeinde Hohenstein

**Redaktion:** Kämmererei, Gemeinde Hohenstein, Ernst-Thälmann-Straße 62, 99755 Hohenstein/OT Klettenberg  
 Telefon: 03 63 36/5 17 32, Telefax: 03 63 36/5 17 30  
 E-Mail: gemeinde@gemeindehohenstein-harz.de  
 Internet: www.gemeindehohenstein-harz.de

**Redaktionsschluss:** 12.09.2006

Die nächsten „Hohensteiner Nachrichten“ erscheinen am **16. November 2006.**

**Gesamtgestaltung/Werbung:** Kodi-Satzstudio  
 Neukirchner, 99734 Nordhausen, Tel. 0 36 31/98 27 78  
 Inserationsannahme durch R. Neukirchner

## Bezugsmöglichkeiten und Bedingungen:

Das Amtsblatt erscheint mindestens alle zwei Monate im Jahr, im Januar, März, Mai, Juli, September, November, in der Regel am 3. Donnerstag des jeweiligen Monats. Es wird kostenlos an alle Haushalte verteilt. Des weiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeinde Hohenstein/OT Klettenberg, Ernst-Thälmann-Straße 62, 99755 Hohenstein einzeln oder im Jahresabonnement, kostenlos, im Falle der Postzustellung gegen Erstattung der Portokosten, zu beziehen.

Sollte ein Haushalt der Gemeinde Hohenstein versehentlich bei der Zustellung des Amtsblattes vergessen werden, bitten wir die Gemeindeverwaltung zu informieren.

*ten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden und dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob die wirtschaftlichen Verhältnisse des Eigenbetriebes Anlass zu Beanstandungen geben.*

*Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirkung des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.*

*Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung des Eigenbetriebes sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet. Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.*

*Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der vorstehenden Ausführungen u. der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- u. Ertragslage des Eigenbetriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.*

*Die wirtschaftlichen Verhältnisse des Eigenbetriebes geben keinen Anlass zu Beanstandungen.*

*Den vorstehenden Bericht erstatten wir in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).*

*Göken, Pollak und Partner, Treuhandgesellschaft mbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft / Steuerberatungsgesellschaft gez. (Baumann) Wirtschaftsprüfer  
gez. (Mertens) Wirtschaftsprüfer Bremen, 12.08.2005*

4. Der Werkleitung, dem Werkausschuss und dem Bürgermeister wird für das Wirtschaftsjahr 2004 (01.01. bis 31.12.2004) Entlastung erteilt.
5. Der Prüfungsbericht zum Jahresabschluss

2004 vom 12. August 2005 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang und Lagebericht sowie der Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Nordhausen vom 07.07.2006 liegen vom 25.09. bis 27.10.2006 während der Dienststunden bei der Gemeinde Hohenstein, Ernst-Thälmann-Str. 62 in 99755 Hohenstein / OT Klettenberg, öffentlich aus.

## Gemeinderatssitzung der Gemeinde Hohenstein

Am Donnerstag, d. **16.11.2006** findet um 20.00 Uhr im Versammlungsraum der Verwaltung der Gemeinde Hohenstein im ehemaligen Rittergut Klettenberg die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung der Gemeinde Hohenstein statt.

### TAGESORDNUNG:

1. Beschluss zur Tagesordnung
2. Beschluss des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 14.09.2006
3. Informationen durch den Bürgermeister der Gemeinde Hohenstein
4. Beratung und Beschluss zum 1. Nachtragshaushalt 2006 der Gemeinde Hohenstein
5. Beratung und Beschluss zum Haushaltsplan 2007 der Gemeinde Hohenstein
6. Anfragen, Mitteilungen, Verschiedenes
7. Nichtöffentlicher Teil (Grundstücksangelegenheiten, Personalangelegenheiten)

Die Gemeinderatsmitglieder werden gebeten ihre Teilnahme abzusichern. Alle interessierten Bürger der Gemeinde Hohenstein sind zu dieser Sitzung recht herzlich eingeladen. gez. Höche, Bürgermeister

## Sitzungen der Ausschüsse des GR der Gem. Hohenstein

Zur Vorbereitung oben genannter Gemeinderatssitzung sind für die 44. und 45. Kalenderwoche 2006 (30.10.-10.11.2006) die Ausschusssitzungen geplant. Die Einladungen werden fristgerecht versandt. Wir bitten alle Ausschussmitglieder sich diesen Zeitraum bereits vorzumerken.  
gez. Höche, Bürgermeister

# Einziehung einer Teilstrecke der Landstraße Nr. 2061 von der Einmündung der Landstraße Nr. 2062 nördlich des Ortsteiles Trebra bis zur Einmündung der Landstraße Nr. 2061 in die Landstraße Nr. 1034 südlich des Ortsteiles Mackenrode der Gemeinde Hohenstein, Landkreis Nordhausen

Die Teilstrecke der Landstraße Nr. 2061 auf dem Gebiet der Gemeinde Hohenstein soll gemäß § 8 Abs. 1 Thüringer Straßengesetz eingezo-gen werden (siehe Übersichtsplan). Der genann-te Streckenabschnitt ist als kaum noch befahr-barer Feldweg vorhanden und für den öffentli-chen Verkehr gesperrt.

Hiermit soll der nachfolgend aufgeführte Einzie-hungsentwurf gemäß § 8 Abs. 3 Thüringer Stra-ßengesetz ortsüblich bekannt gemacht werden, um Gelegenheit zu Einwendungen zu geben.

Einwendungen gegen die geplante Einziehung

sind bis zum 27.10.2006 an die Gemeinde Ho-henstein, Ernst-Thälmann-Straße 62 in 99755 Hohenstein/OT Klettenberg zu richten.

## ENTWURF

Allgemeinverfügung des Landesamtes für Straßenbau, Postfach 80 03 53, 99029 Erfurt zur Einziehung einer Straße in der Gemein-de Hohenstein, Landkreis Nordhausen

### Az.:

Gemäß § 8 Thüringer Straßengesetz vom 07. Mai 1993 (GVBl. S. 273), zuletzt geändert durch



AMTLICHER TEIL

Artikel 18 des Gesetzes vom 10.03.2005 (GVBl. S. 80) ist es erforderlich, nachfolgend aufgeführten Straßenabschnitt in der Gemeinde Hohenstein einzuziehen:

## EINZIEHUNG:

Die Teilstrecke der Landstraße Nr. 2061 in der Baulast des Freistaates Thüringen, von der Einmündung der Landstraße Nr. 2062 nördlich des

Ortsteiles Trebra bis zur Einmündung der Landstraße 2061 in die Landstraße Nr. 1034 südlich des Ortsteiles Mackenrode der Gemeinde Hohenstein,

**von NK 4429 104 bis NK 4429 116**

von km 0,003 bis km 3,685 = 3,682 km ist für den öffentlichen Verkehr entbehrlich und wird gemäß § 8 Thüringer Straßengesetz eingezogen.

## Entsorgung besonders überwachungsbedürftiger Abfälle für die Gemeinde Hohenstein

Vom 04. bis 18. Oktober 2006 ist im Landkreis Nordhausen wieder das Schadstoffmobil unterwegs. Am Schadstoffmobil werden Schadstoff-Kleinstmengen bis 100 kg aus privaten Haushaltungen kostenlos entgegengenommen.

Gewerbliche Betriebe/Einrichtungen/Schulen können Kleinmengen von besonders überwachungsbedürftigen Abfällen (Schadstoffen) nach vorheriger Anmeldung im Landratsamt Nordhausen gegen Rechnung am Schadstoffmobil anliefern.

### Folgende Schadstoffe können dort abgegeben werden:

Batterien (wie Monozellen, Akkus, Knopfzellen); Leuchtstoffröhren; Altmedikamente, Thermometer, Desinfektionsmittel; Haushaltsreiniger, vor allem Backofenreiniger; Scheuermittel, Entkalker, Glasreiniger; Tipp- und Korrekturflüssigkeit, Klebstoffe, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel; Lacke, Lackspray, Dispersionsfarben; Holzschutzanstriche, Terpentinersatz, Kunstharze; Abbeizer, Verdünner; Motorreiniger, öladitive, Bremsflüssigkeit; Autofrostschutz-, Autounterbodenschutzmittel; Autobatterien; Schlossenteiser, Rostschutzmittel; Fotochemikalien; PUR-Schaum-Dosen

**Termine der Herbstsammlung 2006 zur Entsorgung besonders überwachungsbedürftiger Abfälle für die Gemeinde Hohenstein sind:**

### • SAMSTAG, 07.10.2006

11.20-11.55 Uhr Trebra, Kronsdorfer Straße/ Buswendeschleife

12.05-12.40 Uhr Schiedungen, Platz bei der Kirche

### • MITTWOCH, 11.10.2006

11.00-11.30 Uhr Holbach, Platz gegenüber der Fahrschule Levin

11.40-12.20 Uhr Mackenrode, Dorfplatz EDEKA-Verkaufsstelle

12.30-13.00 Uhr Limlingerode, Bushaltestelle

13.10-13.50 Uhr Klettenberg, Bushaltestelle gegenüber Feuerwehr

14.00-14.30 Uhr Branderode, Feuerwehrhaus/Waage

14.40-15.10 Uhr Obersachswerfen, Waage Ortseingang/ Richtung Branderode

15.20-15.50 Uhr Liebenrode, Parkplatz ehem. Verkaufsstelle

## Spruch der Ausgabe

Wir sind nicht nur verantwortlich für das, was wir tun, sondern auch für das was wir nicht tun. (Molière)

**Internetadresse der Gemeinde:**  
[www.gemeindehohenstein-harz.de](http://www.gemeindehohenstein-harz.de)

**Landratsamt Nordhausen - Tierseuchenkrisenzentrum  
Öffentliche Tierseuchenrechtliche Bekanntmachung  
- GEFLÜGELPEST -**

Das Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt informiert darüber, dass sich die Geflügel-Aufstallungsverordnung v. 09. Mai 2006 (eBanz AT28 2006 V1) mit der Ersten Verordnung zur Änderung der Geflügel-Aufstallungsverordnung vom 10. Juli 2006 (BGBl I Nr. 31) in **nachge-nannten Punkten geändert** hat.

1. Die Geflügel-Aufstallungsverordnung gilt bis einschließlich **28. Februar 2007**.
2. Wer Enten und Gänse räumlich getrennt von

sonstigem Geflügel im Auslauf hält, hat sicherzustellen, dass diese Tier **vierteljährlich** virologisch auf das Influenza-A-Virus der Subtypen H 5 und H 7 untersucht werden.

3. Andere Festlegungen in der Geflügel-Aufstallungsverordnung behalten ihre Gültigkeit. Für auftretende Fragen steht Ihnen das Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Nordhausen unter den Telefon-Nr. 911 150 / 153 oder 157 / 158 zur Verfügung.  
Im Auftrag Dr. Landsiedel, Amtleiter

*Fortsetzung von der Titelseite:*

**Schnappschüsse vom historischen Festumzug anlässlich der 800-Jahr-Feier in unserem Ortsteil Schiedungen**



Gut gelaunt, die Reiter



Großfamilie mit allem Hausrat

**THEME DER KÖNIG**  
**SCHORNSTEINTECHNIK**

**Neubau, Sanierung,  
Schornsteinköpfe  
& Verkleidungen**

99755 GUDERSLEBEN  
Obersachswerfener Str. 75  
Tel. (03 63 32) 7 14 32 • Fax 7 14 81

**BAUDEKORATION**  
JENE VORHAUER

- Ihr Partner im Innen- und Außenbereich -  
... Ich gestalte auch Ihr Bad neu ...

Trockenausbau • Fliesen- und Plattenarbeiten  
dekorative Wandgestaltung • Bautenschutz  
Fenster- und Türeinebau • Kleinreparaturen  
Gartengestaltung und Pflege ...

99755 Hohenstein/OT Liebenrode - Lindenstraße 35  
Tel. (036336)50198 - Fax 57869 - Mobil (0162)9457014



Oma beim Vorlesen



Die Schuster

Viele alte Handwerksberufe waren einst in Schiedungen ansässig.



Die Schmiede



Der Imker

- weiter auf Seite 8 -

[www.gemeindehohenstein-harz.de](http://www.gemeindehohenstein-harz.de)



Land-Waren-Haus

## Flarichsmühle

bei Großwechungen



**Tierbedarf  
Futter...Farben...  
Eisenwaren  
Naturkost  
Säfte...  
Saaten...**

**Ab 12.09.06 APFEL-Annahme!**

Mo.-Fr. 15-18 Uhr und Samstag 10-12 Uhr

99735 Flarichsmühle Tel. 03 63 35/4 07 97

Di.-Fr. 13.00-18.30 • Sa. 9.00-14.00 • Mo. geschlossen

## EINKAUFSTREFF TREBRA

Inh. Clemens Hoffmann

Schulstraße 68, Hohenstein/OT Trebra

Telefon 03 63 37/4 87 75

**Frische BRÖTCHEN**  
**am 03. OKTOBER '06**  
**im Einkaufs-Treff**  
**von 8.00 bis 10.00 Uhr!**

Mo.-Fr. 8.00-12.00 • 15.00-18.00 Uhr

Samstag 7.00-11.00 Uhr

- REINIGUNGSANNAHME •
- HEIßMANGEL •

(Annahme innerhalb der Öffnungszeiten im E-Treff)





Die Bäckerei



Der Schlachter



Früher die Zahnreißer, heute der Zahnarzt



Die Gaststätte



auch Schausteller gab es im Dorf



Bis 1990 wurden im Dorf Altstoffe angenommen

**FLIESEN** **WERNICKE** *Beratung Verkauf Verlegung*  
**Fliesen-Platten Mosaikleger**

Holz- und Bautenschutz  
 dekorative Wandgestaltung  
 Trockenbau und Kleinreparaturen

**ECKHARD WERNICKE**  
 99755 Klettenberg • Klettenberger Hauptstr. 22  
 Tel. 03 63 36/5 00 51 • Mobil 01 73/8 20 96 10

**Änderungsschneiderei**  
**Angelika Wieseler**

Lange Gasse 82  
 99755 Hohenstein  
**OT TREBRA**

Telefon 03 63 37/4 07 61  
 Handy 01 73/1 60 26 64







Grätenfresser der Spitzname der Schiedunger



Bis 1973 stand vor dem Dorf der Schlagbaum



Die Feuerwehr zur Gründung 1880



Früher trafen sich die Frauen in der Spinnstube



Von links: Die Jäger, das Lehrerehepaar und der geschmückte Erntewagen zur Kirmes.

**Baumschulen**  
*August*  
 150 Rosensorten  
 Obst und Beerenobst  
 Ziergehölze und Koniferen

99755 ELLRICH • Wernaer Str. 25  
 Tel. (03 63 32) 2 03 08 • Fax ... 7 28 16

**Taxivermittlung TAXI**  
**H. GIRSCHIK**

- Krankenfahrten (alle Kassen)
- Fahrten zur Dialyse
- Mietwagen mit Fahrer
- Mietwagen bis 8 Pers. mit Fahrer
- Krankenfahrten mit Rollstuhl

99755 Hohenstein OT Schiedungen  
 Telefon 03 63 37/4 05 50

- weiter auf Seite 10 -



Bis 1968 gab es den Erntekindergarten



Landwirtschaft im Wandel der Zeiten



Dreschen mit dem Dreschflegel



Frauen fahren zu LPG-Zeiten so zur Feldarbeit



Alter Traktor mit Binder



Die Dorfjugend spielte das „Gericht am Schiedunger Teich“ nach

*Bestattungsinstitut*  
**Lutz Penseler**

Angerbergstraße 58  
 99752 BLEICHERODE

Fachgeprüft zur Übernahme aller  
 Bestattungsangelegenheiten  
 Auf Wunsch auch Hausbesuch

Telefon 03 63 38/4 23 18 Tag und Nacht



**Gabis & Doreens**  
**HAARSTUDIO**

Wir bedienen Sie:

Montag	7.30-11.30 Uhr
Dienstag	8.00-18.00 Uhr
Mittwoch	8.00-20.00 Uhr
Do./Fr.	8.00-17.00 Uhr
Samstag	7.30-12.00 Uhr



99755 Mackenrode • Hauptstraße 60  
 Telefon 03 63 36/5 66 63

Alles Gute an den weiterführenden Schulen wünschen die  
Lehrer und Erzieher allen Abgängern aus unserer  
Grundschule Klettenberg!



Von links nach rechts: 1. Reihe: Justin Richter, Lucas Evers, Janek Richter, Tom Muric; 2. Reihe: Theresa Ottemann, Marc Wetzels, Anna Földner, Anne Nebelung, Caroline Lischka, Jasmin Sauer, Nathalie Fricke, Lars Wüstefeld, Diana Engelmann; 3. Reihe: Patrick Lier, Christoph Lange, Michael Klobß, Marius Istrate, Fabian Köhler, Michelle Paulmann Klassenlehrer: Herr Meier

 **Blumenstudio  
Sunflower**  
Moderne Floristik auf 80 m<sup>2</sup>

Schnittblumen und Topfpflanzen in großer Auswahl ... Fleurop-Dienst ... Hochzeitschmuck ... Trauerfloristik (Kränze, Gestecke u.m.) ... ausgefallene Keramik ... künstliche Accessoires ... Geschenkartikel ... Raum- u. Tischdekoration ... sowie zahlreiche Dekorationsanregungen für „Ihr zu Hause“!

99755 Hohenstein/OT MACKENRODE  
Mittelbergstraße 1 • Tel. 03 63 36/5 76 63  
Mo/Di/Do/Fr 8.30-18.00 • Mi/Sa 8.30-13.00 Uhr

Inh. Peggy Zornemann

**Montagebau  
Stilzebach**

Tor- und Antriebstechnik  
Garagentore  
Haus- und Innentüren  
Fenster - Rolläden

99755 Hohenstein/Trebra,  
Schulstraße 12  
Tel./Fax: 03 63 37/4 04 84  
Mobil: 01 72/9 70 17 65

Ihr Partner  
für kompetenten  
Komplettservice

**RAUM AUSSTATTUNG**  
*R. Prophet*  
Gardinen • Bodenbeläge  
Dekostoffe • Sonnenschutz  
Accessoires • Insektenschutz  
• Tapeten  
Hauptstr. 108 • Bad Lauterberg  
Telefon (0 55 24) 99 95 51

## RUNDSCHREIBEN

Das Tierheim Nordhausen, An der Alten Schäfererei 1, in Nordhausen benötigt immer:

- Alte Decken
- Hunde- und Katzenkörbchen
- Spielzeug für Hunde und Katzen
- Katzen-WC und Zubehör
- Tierkämme und Bürsten
- Hundeleinen, Halsbänder von Tieren
- Desinfektionsmittel
- Zwinger Elemente
- Waschmaschine
- Tiefkühltruhe, groß

Unter anderem ist auch ein Trödelmarkt geplant. So würde ich Sie, liebe Tierfreunde bitten, uns dabei zu unterstützen. Spielzeug, Bücher, Romanhefte, Plüschtiere, Glas, Porzellan, Holzartikel und und und – alles ist gefragt. Der Erlös des Trödelmarktes kommt den Tieren zu Gute. Sie können die Sachen bei uns im Tierheim abgeben oder wir holen sie ab. Bitte unterstützen Sie uns zum Wohle der Tiere!

Stehen in Ihrem Keller oder auf dem Dachboden große Meerschweinchen- oder Kaninchenkäfige? Auch hier helfen Sie mit, dass den Fundtieren eine schnelle Unterbringung möglich wird.

Für ihre Mithilfe bedankt sich im Namen des Tierheims Cornelia Knust, Tierheim Nordhausen e. V., An der Alten Schäfererei 1 in 99734 Nordhausen, Telefon 0 36 31/90 01 01 oder E-Mail: tierheim-ndh@freenet.de.

[www.gemeindehohenstein-harz.de](http://www.gemeindehohenstein-harz.de)

## DANKESCHÖN!



Nach neununddreißig Arbeitsjahren im Kindergarten Mackenrode hieß es für mich nun am 25. August 2006 Abschied nehmen.

Viele schöne Überraschungen, die mich sehr bewegten, erwarteten mich an meinem letzten Arbeitstag und werden mir ewig in freudiger Erinnerung bleiben. Dafür möchte ich mich bei allen derzeitigen und ehemaligen Kindern der Einrichtung bedanken. Ein ganz großes Dankeschön gilt auch allen Eltern, dem Förderverein, dem Musiklehrer Herr Klippstein, der Gemeindeverwaltung, dem Edeka-Markt, dem Kutscher Herr Schmelzter, dem Küchenpersonal, den Kolleginnen aus Klettenberg, meinen Töchtern und ganz besonders meinen lieben Kolleginnen.

Wir waren ein tolles Team und die Arbeit mit euch hat mir immer viel Spaß gemacht!

Ich wünsche euch und dem Kindergarten auch für die Zukunft alles Gute und das ihr stets so viel Freude an der Arbeit findet wie ich sie immer hatte.

gez. Isolde Tolle

**Malermelster**  
*Jürgen Urbach*

✗ Tapezierarbeiten	✗ Spachtel-Glätttechnik
✗ Lackierarbeiten	✗ Fassadensanierung
✗ Fußbodenverlegearbeiten	✗ Dekorative Wandgestaltung

99755 Hohenstein - OT Mackenrode • Feldstr. 41  
Telefon 03 63 36/5 78 81 • Fax 03 63 36/5 78 82  
Funk 01 73/5 73 68 70

## Endlich Schatten über der Sandkiste im Mackenröder Kindergarten!



Nun macht das Baggern und Schaufeln im Sand wieder Spaß.

Die Neugier der Kinder war groß, als die Eltern Ingo und Anett Schmelzer, Alexander und Michael Karrasch und Hans-Jürgen Faupel mit Werkzeug bewaffnet im Kindergarten ankamen. Dank ihrer schnellen Einsatzbereitschaft können die Kinder gerade an diesen heißen Tagen un-

ter dem neuen Sonnensegel im Schatten spielen.

Die Kinder und Erzieherinnen möchten sich noch einmal beim Förderverein „Kindergarten Mackenrode e. V.“ und den Eltern der Schulanfänger für das gespendete Sonnensegel und den schnellen Einsatz beim Aufbau bedanken.



### Massagepraxis FRICKE

Manuelle Lymphdrainage nach Dr. Vodder  
Fußreflexzonentherapie • Klassische Massagen  
**CHIROGYMNASTIK**

- Bindegewebsmassagen
- Migränebehandlung
- Solarium
- Magnetfeldtherapie
- Unterwassermassage
- Stangerbad
- Licht-Wärme-Kältetherapie
- Fango
- Colonmassage
- Bewegungsübungen
- Elektrotherapie
- Inhalation und Atemtherapie
- Medizinische Fußpflege
- Hausbesuche



**Ulrike B. Fricke**

staatlich geprüfte Masseurin, med. Bademeisterin  
und ärztlich geprüfte Lymphdrainagetherapeutin  
Zulassung für alle Krankenkassen

99755 Hohenstein/OT Branderode • Pfingstrassen 14  
Telefon 03 63 36/5 62 12 oder 01 70/1 60 78 00

### KRANZ- & BLUMEN-BINDEREI

Florist-Meisterin

*Elke Rothhagen*

Wir empfehlen uns  
mit Schnittblumen und  
Topfpflanzen in großer  
Auswahl und für  
jeden Anlass.

99755 Hohenstein/Trebra  
Lange Gasse 87  
Tel. 03 63 37/4 03 02

**Rolf Eisfelder**

über 25 Jahre

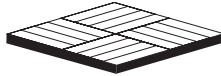
Berufserfahrung sind ein Qualitätszertifikat für

**Parkettverlegung & Sanierung**

- Neuverlegung aller Parkettarten •
- Schleifarbeiten und Versiegelungen •

Bochumer Straße 136  
99734 NORDHAUSEN

Telefon  
(0 36 31) 99 86 87



**FriseurSalon Seidenstücker**

in TREBRA, Schulstraße 3, (DGH)

NEU: Montag 10-18 Uhr • Samstag 8-11.30 Uhr

Wir können mit und ohne Termin arbeiten, aber wenn Sie einen Termin vereinbaren, entstehen kaum Wartezeiten. Danke!

Termine sind möglich über  
03 60 77/2 19 00, 01 75/3 55 10 57  
oder 01 73/9 73 78 05

Wir freuen uns über Ihren Besuch!



**Einschulung in der Grundschule Klettenberg**



Links: Klassenlehrerin Frau Bierwirth, Rechts: Horterzieherin Frau Laub; Schulanfänger von links nach rechts: Sara Cheyenne Krieger; Kristin Eidner; Marie Josepha Vorhauer; Dorothea Schatta; Sarah Eichler; Dennis Nico Becker; Tobias Diener; Celin Faupel; Isabel Prophet; Lara Schmeltzer; Kim Miriam Schönstedt; Nick Keilholz; Robin Schmidt; Dustin Alexander Karrasch

Das Kollegium der GS Klettenberg gratuliert allen Schulanfängern recht herzlich und wünschen ihnen viel Spaß beim Lernen!

**Metall- und Zaunbau  
SCHIKORRA**



- Tore und Zäune
- Geländer und Gitter
- Überdachungen
- Sektionaltore
- Bauschlosserarbeiten

99755 Klettenberg • Molkereiberg 2  
Tel./Fax.: 03 63 36 / 5 66 98

**STEFFEN  
STOSIEK**



DACHDECKERMEISTER

Bedachungen aller Art • Schornsteine  
Fassadengestaltung • Bauklempnerei

99755 Hohenstein/OT Limlingerode, Hintergasse 58  
Tel./Fax 03 63 36/5 00 70, Funk 01 74/9 30 74 80



## Vom 6. Treckertreffen in Mackenrode



Das 6. Treffen der „Treckerfreunde Mackenrode“ fand am 26. August 2006 auf dem Kastanienplatz in Mackenrode statt. Viele Gäste nahmen trotz unbeständigem Wetter die Gelegenheit wahr die 34 ausgestellten Traktoren zu bewundern. Nicht nur aus Mackenrode, sondern auch aus Steina, Kehmstedt und Sundhausen kamen Treckerfreunde mit ihren hochglanzpolierten Gefährten.

Der Vorsitzende der „Treckerfreunde Mackenrode“, Dieter Schneeberg, begrüßte alle Gäste und dankte allen die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.



Höhepunkte waren die Treckerparade, ein Rasenmähetreckerrennen und das Tauziehen der Vereine. Für die kleinen Treckerfreunde gab es eine Hüpfburg, eine Kistenrutsche und Ausfahrten mit einem Treckergespann ins Grüne. Der Kindergartenförderverein von Mackenrode führte mit den Kleinsten lustige Spiele durch.

Handelsservice & Baumanagement  
Gerald Blanke



Isolierglas • Flachglas • Spezialglas  
Kunststoffe • Fenster • Türen  
Wintergärten  
Baumanagement • Baubetreuung

99755 Hohenstein/OT Mackenrode • Mackenroder Hauptstr. 52  
Tel. 03 63 36/5 77 01 • Fax /57 08 58 • Mobil 01 79/6 89 28 97  
E-Mail: GBlanke@t-online.de



Bau und Möbelschreiner  
Lieferung von Fenstern u.  
Türen in Holz u. Kunststoff  
Truckerei- u. Inneneinrichtung



Erd- und Feuerbestattungen,  
plastische Herstellung im  
Totesell, Überführungen,  
Übernahme aller Behördengänge

*Rainer Westerhausen*  
**Tischlermeister**

99735 Haferungen • Tel. 03 63 35 / 3 16  
oder 3 87 30 • Fax 03 63 35 / 3 87 29

## Der Gesundheitstipp ...

Fünfmal dünner als an anderen Stellen ist die Haut um die Augen. Deshalb machen sich hier Feuchtigkeitsmangel und Stress besonders schnell bemerkbar. Eincremen hilft, aber nicht mit normalen Gesichtscremes, da sie spreitende Öle enthalten, die leicht ins Auge geraten und dort Reizungen verursachen können. Viel besser vertragen werden spezielle Augencremes ohne spreitende Öle und mit nur wenig Duft- und Konservierungsmittel.

## Holzhandel Mackenrode GmbH

Ihr günstiger Partner für

**AUSBAU • UMBAU • NEUBAU**  
sowie **Deuka-Futtermittel**

**Neu!!! BRENNHOLZ Buche/Birke/Eiche**  
- ofenfertig, vorgelagert, versch. Längen erhältlich -  
Spalten von Brennholz in Lohnarbeit möglich.

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 8.00-17.00 Uhr  
99755 Mackenrode • Hauptstraße 53  
Telefon 03 63 36/51 30 • Fax 03 63 36/5 13 14



**FACHGEPRÜFTES  
BESTATTUNGSHAUS**



*Eckhard Schade*  
Nordhausen • Neustadt

Wir bieten Ihnen Trauerhilfe  
**TAG und NACHT an.**

Telefon 0 36 31/90 02 90  
Telefon 03 63 31/3 09 30

**Bauen-Kaufen-  
Modernisieren  
oder umfinanzieren**



Finanzieren - Sparen - Versichern  
Mainzer Häuser - Immobilien - Grundstücke

**Schon Riester beantragt?**

(z.B. bis zu 1.048.- € für Familie m. 4 Kindern vom Staat jährlich)  
Nutzen Sie unsere kostenlose Beratung!

**Jörg Schmeltzer** Mackenroder Hauptstr. 72  
Gebietsleiter d. Bausparkasse Mainz AG 99755 Hohenstein/W Mackenrode  
Telefon 03 63 36/5 01 25 Mobil 01 51-12 77 34 42

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Hohenstein**

Montag, Dienstag,  
Donnerstag u. Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr  
Montag, Donnerstag 14.00 bis 16.00 Uhr  
Dienstag 14.00 bis 17.30 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Sprechzeiten des Bürgermeisters  
Dienstag 09.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 bis 16.00 Uhr  
Weitere Termine sind nach Vereinbarung mög-

lich. Auch zu den aufgeführten Sprechzeiten sollte nach Möglichkeit eine kurze telefonische Absprache erfolgen.

**Anschrift:** Gemeinde Hohenstein  
Ernst-Thälmann-Straße 62  
99755 Hohenstein/OT Klettenberg  
Telefon: 03 63 36/5 17-0  
Telefax: 03 63 36/5 17-30  
**Internet:** www.gemeindehohenstein-harz.de

**AUTO ZENTRUM PRENGEL** **NEU - JUNG & GEBRAUCHTWAGEN CENTER**  
Ständig über 400 TOP-Fahrzeuge aller STARKEN MARKEN von A wie „Alfa“...bis...V wie „VW“ im Angebot!

**Die MEGA-PREISVORTEILE - bis zu 8.000,-<sup>1)</sup> Euro SPAREN!**

<p><b>82x HYUNDAI</b></p> <p><b>z.B. 12x HYUNDAI SANTA FE 12,4 „Active“</b> 2WD u. 4WD, Benz., OPECI Diesel u. Autogas, Kl. ma, TOP Ausstattung, z.T. Leder, versch. Farben u. Mod. 2001-06. Preisvorteil bis 8.000,- EUR<sup>1)</sup> Aktionspreis: ..... ab 11.880,00 EUR<sup>1)</sup></p> <p><b>z.B. HYUNDAI Altra, Getz, Matrix, Accent, Getze, Tucson, Trajet, Elantra, Sonata, H1 Keleco, u. v.m. .... SPARPREISE GARANTIER!</b></p> <p><b>30x CHEVROLET ... z.B. Nubira 1.6 SX „Motion“ Kombi u. 1.8 COX „Elegance“, Kalos 1.4 81kg u. 51kg, Lacetti, Reno, versch. Farben u. Mod. 2003/2006 z.T. Neuwagen.</b> Aktionspreis: ..... ab 7.480,00 EUR<sup>1)</sup></p>	<p><b>78x MITSUBISHI</b></p> <p><b>z.B. 12x Mitsubishi Lancer Kombi u. Lim.</b></p> <p></p> <p>1.6 u. 2.0 „Exclusive“, Klimaanlage, Alu. Spoiler, 170km/h, 1011-Ausd., versch. Farben u. Mod. 05, T2 2006. Preisvorteil bis 6.990,- €<sup>1)</sup> Aktionspreis: ..... ab 12.880,- EUR<sup>1)</sup></p> <p><b>z.B. Mitsubishi Colt, C23, Carisma, Galant, Space Star, Outlander, Grandis, 3x Pajero, L200 u. v.m. .... SPARPREISE GARANTIER!</b></p>	<p><b>86x MAZDA</b></p> <p><b>z.B. 16x Mazda 6 - 4 trg./5 trg./Kombi</b></p> <p>1.8/2.0/2.3 Benzler u. 2.0 Common-Rail-Diesell, z.T. Klimaanlage, 1011-Ausd., 17 2000-2006 Aktionspreis: ..... ab 14.854,- EUR<sup>1)</sup></p> <p><b>z.B. Mazda M2, M3, M3, 323, 626, Premacy, versch. Farben u. Mod. 2001-2006</b> ..... SPARPREISE GARANTIER!</p> <p><b>10x RENAULT ... z.B. Megane, Laguna 5 trg. u. 6T, Kangoo, Traffic, versch. Mod. .... SPARPREISE GARANTIER!</b></p> <p><b>10x FORD ... z.B. Fiesta, Focus, Mondeo versch. Mod. .... SPARPREISE GARANTIER!</b></p> <p><b>100x TOP-AUTOS ALLER STARKEN MARKEN unter 9.900,- EUR</b> TOP-SPARFINANZIERUNG - AUCH OHNE ANZAHLUNG! - STÄNDIG NEUZUGÄNGE!</p>
---	--	---

**MIT AUTOGAS 50% SPAREN!!!**  
**JETZT UMRÜSTEN! TOP-AKTIONSANGEBOTE FÜR ALLE MARKEN!**

**NEU!!! bis 2018 STEUERFREI!!!**

WEITERE TOP-ANGEBOTE VON: ...AUDI... BMW... SUZUKI... FIAT... SEAT... KIA... TOYOTA... SKODA... u. v.m.

**IHR BESUCH BEI UNS - EIN MUSS VOR JEDEM AUTOKAUF!**

**JETZT PROBEFAHREN!**

1) ausserhalb vom Hohenstein-Bezirk, ab 100km/h, 100km/h u. v.m. 100km/h  
**AUTO-ZENTRUM-PRENGEL - Gewerhögchlich/Am Mühlweg - 99755 Werther/MDH - Tel. (0 36 51) 6 11 70 - www.auto-zentrum-werther.de**